

# Reporting Compliance Concerns

Mitteilung von Compliance Verstößen

报告合规问题

Megfelelőségi Panaszok Jelentése

Segnalazione di questioni relative alla compliance

コンプライアンスの懸念に関する報告

규정 준수 우려 사항의 신고

Pelaporan Kebimbangan Pematuhan

Melde fra samsvarsbrudd

Zgłaszanie wątpliwości dotyczących zgodności

Relatórios de Preocupações com a Conformidade

Информирование о возможных проблемах в сфере соответствия

Reporte de preocupaciones de cumplimiento

Uygunluk Endişelerini Bildirme

การรายงานข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ

الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالامتثال



## Table of Contents

Reporting Compliance Concerns	2
Mitteilung von Compliance Verstößen	4
报告合规问题	6
Megfelelőségi Panaszok Jelentése	8
Segnalazione di questioni relative alla compliance	10
コンプライアンスの懸念に関する報告	12
규정 준수 우려 사항의 신고	14
Pelaporan Kebimbangan Pematuhan	16
Melde fra samsvarsbrudd	18
Zgłaszanie wątpliwości dotyczących zgodności	20
Relatórios de Preocupações com a Conformidade	22
Информирование о возможных проблемах в сфере соответствия	24
Reporte de preocupaciones de cumplimiento	26
Uygunluk Endişelerini Bildirme	28
การรายงานข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ	30
الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالامتثال	32
Document management	33

## Reporting Compliance Concerns

### Our principle

We accept the challenges of ethical conduct. We will support each other in keeping our commitments to further the goals of HOERBIGER. We will speak up whenever things need to be corrected or improved!

### Policy

HOERBIGER conducts its business in compliance with the laws and regulations of the countries in which it does business. We always act with integrity and in compliance with all applicable laws!

HOERBIGER encourages all Personnel to highlight business issues which require attention. This especially includes possible non-compliance situations, such as

- bribery and corruption,
- violation of competition laws,
- violation of international trade laws,
- abuse of power and conflict of interest,
- damage to the environment,
- unsafe working conditions,
- discrimination or harassment,
- inaccurate financial reporting or breach of internal controls, and
- any other breach of law, regulations or internal rules.

### Implementation

Concerns may be raised with local management. In addition, HOERBIGER Personnel are encouraged to escalate their concerns – up to a member of the Executive Board – or to inform Corporate Compliance.

Concerns or complaints may also be filed on the confidential electronic reporting platform, HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>). It is possible to file complaints anonymously.

### Investigation of complaints

Corporate Compliance and Corporate Audit will review and investigate all concerns promptly, confidentially and diligently. The concerned Personnel will be informed of the outcome of investigations as soon as reasonably practicable and subject to any legal limitations.

The identity of HOERBIGER Personnel who file a report shall be kept confidential. Under certain circumstances, there may be a legal obligation to disclose the identity of the Personnel who filed a report. In such a situation HOERBIGER will notify the affected Personnel in advance and provide all reasonable counsel and assistance.

### No retaliation

HOERBIGER Personnel shall be able to report in good faith instances of wrongdoing by other employees at any level without fear of reprisal. They shall have confidence that their concerns will be investigated objectively and dealt with properly.

HOERBIGER prohibits retaliation against any Personnel who report a suspected compliance violation in good faith, or who assist in a compliance investigation. Any Personnel found to be victimizing a colleague for reporting a compliance concern or deterring a colleague from reporting non-compliance may be subject to disciplinary action. Also, Personnel who intentionally or knowingly make false or misleading allegations are in violation of this Policy and will be subject to disciplinary action.

## Mitteilung von Compliance Verstößen

### Unser Grundsatz

Wir nehmen die Herausforderungen ethischen Verhaltens an. Wir unterstützen uns gegenseitig bei der Einhaltung unserer Verpflichtungen zur Förderung der Ziele von HOERBIGER. Wir werden Sachverhalte deutlich ansprechen, wenn sie korrigiert oder verbessert werden müssen!

### Firmenpolitik

HOERBIGER führt seine Geschäfte in Übereinstimmung mit den Gesetzen und Vorschriften der Länder, in denen das Unternehmen tätig ist. Wir handeln stets mit Integrität und in Übereinstimmung mit allen geltenden Gesetzen!

HOERBIGER ermutigt alle Mitarbeiter, auf geschäftliche Probleme hinzuweisen, die Aufmerksamkeit erfordern. Dazu gehören mögliche gesetzeswidrige Situationen, wie z.B.

- Bestechung und Korruption,
- Verletzung von Wettbewerbsgesetzen,
- Verletzung von Außenhandelsvorschriften,
- Ausnutzen der Position und Interessenkonflikte,
- Umweltschäden,
- Unsichere Arbeitsbedingungen,
- Diskriminierung und Belästigung,
- Unrichtige Finanzberichterstattung und Verletzung interner Kontrollen und
- Sonstige Verletzung von Gesetzen, Verordnungen oder firmeninternen Regeln.

### Umsetzung

Bedenken können gegenüber dem lokalen Management geäußert werden. Darüber hinaus werden die HOERBIGER Mitarbeiter ermutigt, ihre Bedenken zu eskalieren - bis hin zu einem Mitglied der Konzernleitung; oder sie können Corporate Compliance informieren.

Bedenken oder Beschwerden können auch über die vertrauliche elektronische Meldeplattform, die HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>), eingereicht werden. Es besteht die Möglichkeit, Beschwerden anonym einzureichen.

### Untersuchung von Beschwerden

Corporate Compliance und Corporate Audit werden alle Bedenken unverzüglich, vertraulich und sorgfältig prüfen und untersuchen. Die betroffenen Mitarbeiter werden zeitnah über das Ergebnis der Untersuchungen informiert, vorbehaltlich etwaiger rechtlicher Beschränkungen.

Die Identität der Mitarbeiter von HOERBIGER, die eine Meldung machen, wird vertraulich behandelt. Unter bestimmten Umständen kann eine gesetzliche Verpflichtung bestehen, die Identität des Mitarbeiters, der eine Meldung eingereicht hat, offen zu legen. In einer solchen Situation wird HOERBIGER die betroffenen Mitarbeiter im Voraus benachrichtigen und ihnen jede angemessene Beratung und Unterstützung zukommen lassen.

### Keine Vergeltung

Mitarbeiter von HOERBIGER können Fehlverhalten anderer Mitarbeiter auf jeder Ebene melden ohne Angst vor Repressalien. Sie können darauf vertrauen können, dass ihre Anliegen objektiv untersucht und angemessen behandelt werden.

HOERBIGER verbietet Vergeltungsmaßnahmen gegen Mitarbeiter, die in gutem Glauben einen möglichen Compliance-Verstoß melden oder bei einer Compliance-Untersuchung helfen. Mitarbeiter, die einen Kollegen wegen der Meldung eines Compliance-Verstoßes schikanieren oder einen Kollegen davon abhalten, einen Verstoß zu melden, können disziplinarisch belangt werden. Auch Mitarbeiter, die absichtlich oder wissentlich falsche oder irreführende Behauptungen aufstellen, verstoßen gegen diese Richtlinie und müssen mit disziplinarischen Maßnahmen rechnen.

## 报告合规问题

### 我们的原则

我们接受道德行为的挑战。我们将相互支持，持续履行我们对贺尔碧格企业目标的承诺。需要纠正或改进时，我们将直言不讳！

### 政策

贺尔碧格在开展业务时遵守开展业务地点所在国的法律法规。我们始终秉承诚信原则行事，遵守所有适用法律！

贺尔碧格鼓励所有职员踊跃提出需要解决的业务问题。尤其是可能存在的违规情况，例如

- 贿赂和腐败；
- 违反竞争法；
- 违反国际贸易法；
- 滥用权力和利益冲突；
- 破坏环境；
- 工作环境不安全；
- 歧视或骚扰；
- 财务报告不准确或违反内部控制规定；
- 其他任何违反法律、法规或内部规定的行为。

### 实施

集团各公司驻地的管理人员可能会存在疑虑。此外，我们鼓励贺尔碧格职员将他们的疑虑上报执行委员会成员，或通知企业合规部门。

也可以在保密电子报告平台HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>)上提出问题或投诉。可以匿名投诉。

### 投诉调查

企业合规部门和企业审计部门将迅速、秘密和尽职地审查和调查所有问题。将在合理可行的范围内并在不受任何法律限制的情况下，调查结果出来后将尽快通知有关人员。

提交报告的贺尔碧格职员的身份将保密。在某些情况下，可能有法律要求披露提交报告的人员

的身份。在这种情况下，贺尔碧格将提前通知该报告人员，并提供所有合理的咨询和协助。

## 禁止报复

贺尔碧格员工可以善意举报任何级别的其他员工的不当行为，而不必担心受到报复。应相信自己担心的问题将得到客观调查和适当处理。

贺尔碧格禁止对善意举报涉嫌违规行为或协助进行合规调查的任何人员进行报复。任何人员因被举报存在合规问题而打击同事或阻止同事举报其违规行为的，将会受到纪律处分。另外，故意做出虚假或误导性指控的人员也违反本政策，将受到纪律处分。



## Megfelelőségi Panaszok Jelentése

### Alapelvünk

Elfogadjuk az etikus magatartás kihívásait. Támogatjuk egymást, hogy megtartsuk kötelezettségvállalásainkat a HOERBIGER céljainak előmozdítása érdekében. Felszólalunk, ha a dolgokat javítani kell!

### Irányelv

HOERBIGER az üzleti tevékenységét azon országok törvényei és szabályai szerint végzi, amelyekben üzleti tevékenységet folytat. Mindig tisztességesen és az alkalmazandó törvények betartásával járunk el!

HOERBIGER arra buzdítja az összes munkavállalóját, hogy emelje ki a figyelmet igénylő üzleti kérdéseket. Ez magában foglalja a nem megfelelési helyzeteket, mint például

- Megvesztegetés és korrupció,
- versenyjogi szabályok megsértése,
- a nemzetközi kereskedelmi törvények megsértése,
- hatalommal való visszaélés és összeférhetetlenség,
- a környezet károsítása,
- nem biztonságos munkakörülmények,
- megkülönböztetés vagy zaklatás,
- pontatlan pénzügyi beszámolás vagy a belső ellenőrzés megsértése,
- bármely más törvényi-, rendeleti- vagy belső szabálysértés.

### Végrehajtás

A helyi vezetéssel is felmerülhetnek különböző aggodalmak. Ezek megjelenése esetén arra ösztönözzük a HOERBIGER Munkatársakat, hogy vigyék az ügyet – akár az Igazgatósági tagokig - vagy tájékoztassák a Vállalati Compliance-t.

Aggodalmak és panaszok esetén jelentsék az elektronikus jelentési platformon, ami a HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>) címen is megtalálható. A panaszt névtelenül is be lehet nyújtani.

### Panaszok vizsgálata

A Vállalati Compliance és a Vállalati Audit kivizsgálja és felülvizsgálja az összes aggályt azonnal és bizalmasan. Az érintett Munkatársak értesítést kapnak a vizsgálatok eredményeiről, ahogyan megvalósítható és alávethető jogi korlátozások lépnek fel.

A jelentést benyújtó HOERBIGER Munkatársak személyazonosságát bizalmasan kell kezelni. Bizonyos körülmények között jogi kötelezettség merül fel a jelentést benyújtó Munkatárs személyazonosságának nyilvánosságra hozatalával kapcsolatban. Ilyen esetben a HOERBIGER előre értesíti az érintett Munkatársat, és minden szükséges tanácsot és segítséget megad neki.

### Nincs megtorlás

A HOERBIGER Munkatársának jóhiszeműen kell bejelentenie a szabálysértő magatartást végző munkatársakat, minden félelem és megtorlás nélkül. Biztosnak kell abban lennie, hogy a panasz kivizsgálásra kerül, valamint objektíven és megfelelően kezelik.

A HOERBIGER tiltja a megtorlást bármilyen formáját azzal az Alkalmazottal szemben, aki jóhiszeműen jár el és bejelenti a feltételezett szabálysértést vagy segítséget nyújt a megfelelőség vizsgálatában. Bármely Munkatárs, aki a megfelelési panasz bejelentéséért áldozattá válik egy másik Alkalmazott révén, vagy megakadályozzák a panasztételt, azonnali fegyelmi eljárás indul a vétkes Alkalmazott felé. Ezenkívül azon Munkatársak, akik szándékosan vagy tudatosan hamis vagy félrevezető állításokat tesznek, vagy megsértik ezt az irányelvet, azonnali fegyelmi eljárásra számíthatnak.

## Segnalazione di questioni relative alla compliance

### Il nostro principio

Accettiamo le sfide di una condotta etica. Nelle situazioni critiche ciosterremo a vicenda in modo da mantenere il nostro impegno per la promozione degli obiettivi di HOERBIGER. Se qualcosa deve essere corretto o migliorato, parliamone!

### Politica

HOERBIGER svolge la propria attività in conformità con le leggi e i regolamenti dei Paesi in cui opera. Agiamo sempre con integrità e in conformità con tutte le leggi applicabili!

HOERBIGER invita tutto il Personale a evidenziare questioni aziendali che richiedono attenzione. Ciò include in particolare possibili situazioni di mancato rispetto della compliance, ad esempio:

- Concussione e corruzione
- Violazione delle leggi sulla concorrenza
- Violazione delle leggi sul commercio internazionale
- Abuso di potere e conflitti di interessi
- Danni all'ambiente
- Condizioni di lavoro non sicure
- Discriminazione o molestie
- Rendicontazione finanziaria imprecisa o violazione dei controlli interni
- Qualsiasi altra violazione di leggi, regolamenti o regole interne

### Implementazione

Comunica le tue preoccupazioni al tuo manager. Inoltre il Personale di HOERBIGER può rivolgersi a un manager di livello superiore, un membro del Consiglio Direttivo o informare Corporate Compliance.

Preoccupazioni o reclami possono anche essere presentati sulla piattaforma di segnalazione elettronica riservata, HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>). È possibile presentare reclami in forma anonima.

### Indagini relative a reclami

Corporate Compliance e Corporate Audit controlleranno e indagheranno prontamente su tutte le questioni, in modo riservato e coscienzioso. Il Personale interessato sarà informato dell'esito delle indagini non appena ragionevolmente possibile e fatte salve eventuali limitazioni legali.

L'identità del Personale di HOERBIGER che presenta una segnalazione sarà mantenuta riservata. In determinate circostanze, potrebbe sussistere un obbligo legale di rivelare l'identità del Personale che ha presentato una segnalazione. In una situazione del genere, HOERBIGER informerà in anticipo il Personale interessato e fornirà tutti i consigli e l'assistenza ragionevoli.

### Divieto di ritorsioni

Il Personale di HOERBIGER potrà segnalare in buona fede casi di illeciti da parte di altri dipendenti a qualsiasi livello senza timore di ritorsioni. Avrà la certezza che le sue preoccupazioni saranno analizzate in modo obiettivo e gestite adeguatamente.

HOERBIGER vieta ritorsioni di qualsiasi tipo contro il Personale che segnala una sospetta violazione della compliance in buona fede o che fornisce assistenza nell'indagine in materia di compliance. Qualsiasi membro del Personale scoperto a vittimizzare un/a collega per aver segnalato una questione relativa alla compliance o scoraggiare un/a collega dal segnalare il mancato rispetto della compliance può essere soggetto ad azione disciplinare. Inoltre, il Personale che intenzionalmente o consapevolmente muove accuse false o fuorvianti viola la presente Politica e sarà soggetto ad azione disciplinare.

# コンプライアンスの懸念に関する報告

## 弊社の原則

弊社は、道義的行為に関する困難な問題を受け入れるものとし、すなわち、弊社は、HOERBIGERの目標を達成する弊社の確約の遵守において、相互に支援するものとし、弊社は、修正あるいは改善されなければならない事項がある場合、常に意見を主張するものとし、すなわち！

## 方針

HOERBIGERは、かかる企業が事業活動を行う諸国における法律ならびに規制に準拠して、かかる事業活動を行うものとし、弊社は、誠実性を伴い、更にあらゆる適用法令に従って、常に事業活動を行うものとし、すなわち！

HOERBIGERにより、あらゆる職員は、注目されなければならない業務上の問題を明らかにするように推奨されるものとし、とりわけ、これには、下記のようなコンプライアンス違反に関する潜在的な状況が含まれるものとし、すなわち：

- 贈収賄ならびに汚職
- 競争法の違反
- 国際商取引法の違反
- 権力乱用ならびに利益相反
- 環境への被害
- 危険な労働環境
- 差別あるいはハラスメント
- 不正確な財務報告あるいは社内管理の違反、更に
- 法律、規則または社内規則に関する他の違反など

## 施行

何らかの懸念は、現地の経営管理側に対して提起されるものとし、これに加えて、HOERBIGERの職員は、かかる懸念を - 本件の重役会の構成員に至るまで通告するように推奨される - もしくは企業のコンプライアンス部門に通告するように推奨されるものとし、すなわち！

更に、懸念または申立ては、機密性を有する電子報告プラットフォーム、すなわち、本件のHOERBIGERの誠実性に関する緊急連絡サービス (<https://hoerbiger.integrityline.org>) を通じて提起される可能性があるものとし、この件に関しては、匿名で申立てを提起することができるものとし、すなわち！

## 申立ての調査

企業のコンプライアンス部門ならびに企業の会計監査部門は、迅速かつ機密に、更に誠実性を伴い、あらゆる懸念を審査ならびに調査するものとします。本件の関連職員は、合理的に可能な限り、更に何らかの法的な制限に従い、即時に当該調査の結果についての通告を受けるものとします。

報告を提出するHOERBIGERの職員に関する身元は、機密に維持されるものとします。一定の状況下において、報告を提出した職員に関する身元を開示する法律上の義務が存在する場合があります。かかる状況下において、HOERBIGERは、影響を受ける職員に対してその旨を事前に通告するとともに、あらゆる合理的な助言ならびに支援を与えるものとします。

## 報復措置の禁止

HOERBIGERの職員は、報復措置を受ける恐れなしで、いかなるレベルであっても、他の従業員等によって行われた不正行為の事件について善意で報告することができるものとします。かかる職員は、職員による懸念が客観的に調査され、適切に取り扱われるという信頼性を有するものとします。

HOERBIGERは、善意でコンプライアンスの違反容疑を報告する一定の職員、またはコンプライアンスの調査を支援する一定の職員に対しての報復措置を一切禁止するものとします。コンプライアンスに関する懸念の報告のために同僚を不当に扱ったと判断される一定の職員、あるいは同僚がコンプライアンス違反について報告することを阻止したと判断される一定の職員は、懲戒処分を受ける可能性があるものとします。これに加えて、意図的または故意に虚偽の主張あるいは誤解を招く主張を行う職員は、本件の方針の違反に帰するとともに、懲戒処分を受けるものとします。

## 규정 준수 우려 사항의 신고

### 우리의 원칙

윤리경영이 쉽지 않음을 인정합니다. HOERBIGER의 목표를 달성한다는 우리의 약속을 지키기 위해 서로를 지원합니다. 일을 수정해야 하거나 개선해야 할 때 의견을 제시합니다.

### 정책

HOERBIGER는 사업을 운영하는 국가의 법규에 따라 비즈니스를 수행합니다. 항상 청렴하게 행동하고 시행 중인 모든 법률을 따릅니다.

HOERBIGER는 주의를 필요한 비즈니스 문제를 제기하도록 모든 직원들을 독려합니다. 이러한 문제에는 특히 다음과 같은 규정 위반 사항이 포함됩니다.

- 뇌물수수 및 부패 행위,
- 독점규제법 위반,
- 국제 무역 법률의 위반,
- 권한의 남용 및 이해 상충,
- 환경 훼손,
- 안전하지 않은 작업 환경,
- 차별 또는 괴롭힘,
- 부정확한 재무 보고서 또는 내부 통제 규정의 위반,
- 기타 법규, 내부 규정의 위반.

### 구현

현지 경영진에게 문제를 제기할 수 있습니다. 또한, HOERBIGER 직원이 우려 사항을 상임이사를 포함하여 상부 또는 기업 준법감시인에게 보고할 것을 권장합니다.

또한, 기밀 전자 보고 시스템, HOERBIGER 윤리경영 신고 라인(<https://hoerbiger.integrityline.org>)에 우려 사항 또는 불만을 제기할 수 있습니다. 익명으로 불만을 제기할 수 있습니다.

### 불만 사항 조사

기업 준법감시인 및 기업 감사는 모든 우려 사항을 즉시, 비밀리에 성실하게 검토 및 조사합니다. 관계자에게 실행 가능한 빨리 조사 결과를 통보하지만, 법적 제한의 적용을 받을 수 있습니다.

신고를 한 HOERBIGER 직원의 신원은 기밀로 유지됩니다. 특정한 상황에서, 법적 의무에 따라 신고한 직원의 신원을 공개해야 합니다. 그러한 상황에서 HOERBIGER는 영향을 받는 직원에게 사전에 통보하며 모든 합당한 조언 및 지원을 제공합니다.

### 보복 금지

HOERBIGER 직원은 보복의 두려움 없이 모든 레벨의 다른 직원이 잘못 수행한 일에 대하여 선의로서 신고할 수 있습니다. 우려 사항이 객관적으로 조사되고 적절하게 처리됨을 확신해야 합니다.

HOERBIGER는 선의로 의심되는 규정 위반 사항을 신고하거나 규정 준수의 조사를 돕는 직원에 대한 보복을 금지하고 있습니다. 규정 준수 우려 사항을 보고한 동료를 부당하게 괴롭히거나 동료가 규정 위반을 보고하는 것을 막는 직원은 징계 조치를 받을 수 있습니다. 또한, 의도적 또는 고의로 거짓이나 호도하는 혐의를 제기하는 직원의 행동은 본 정책을 위반하는 것이며 징계 조치의 대상이 됩니다.



## Pelaporan Kebimbangan Pematuhan

### Prinsip kami

Kami menerima cabaran kelakuan beretika. Kami akan menyokong satu sama lain untuk mengekalkan komitmen kami bagi meneruskan matlamat HOERBIGER. Kami akan bersuara apabila sesuatu perkara perlu diperbetul atau diperbaiki!

### Dasar

HOERBIGER menjalankan perniagaan dengan mematuhi undang-undang dan peraturan negara tempat perniagaan dijalankan. Kami sentiasa bertindak dengan integriti dan mematuhi semua undang-undang yang berkenaan!

HOERBIGER menggalakkan semua Kakitangan untuk menyerlahkan isu perniagaan yang memerlukan perhatian. Ini terutamanya termasuk kemungkinan situasi ketidakpatuhan, seperti

- sogokan dan rasuah,
- pelanggaran undang-undang persaingan,
- pelanggaran undang-undang perdagangan antarabangsa,
- penyalahgunaan kuasa dan konflik kepentingan,
- kerosakan persekitaran,
- keadaan kerja yang tidak selamat,
- diskriminasi atau gangguan,
- pelaporan kewangan yang tidak tepat atau pelanggaran kawalan dalaman, dan
- apa-apa pelanggaran undang-undang, peraturan atau peraturan dalaman yang lain.

### Pelaksanaan

Kebimbangan mungkin dibangkitkan dengan pengurusan tempatan. Selain itu, Kakitangan HOERBIGER digalakkan untuk meningkatkan kebimbangan mereka - sehingga ahli Lembaga Eksekutif - atau untuk memaklumkan Pematuhan Korporat.

Kebimbangan atau aduan juga boleh difailkan pada platform pelaporan elektronik sulit, Talian Integriti HOERBIGER (<https://hoerbiger.integrityline.org>). Pemfailan aduan tanpa menyatakan nama boleh dilakukan.

### Penyiasatan aduan

Pematuhan Korporat dan Audit Korporat akan menyemak dan menyiasat semua kebimbangan dengan segera, sulit dan rajin. Kakitangan berkenaan akan dimaklumkan tentang hasil penyiasatan secepat yang munasabah dipraktikkan dan tertakluk pada apa-apa had undang-undang.

Identiti Kakitangan HOERBIGER yang memfailkan laporan hendaklah dirahsiakan. Dalam keadaan tertentu, mungkin terdapat obligasi undang-undang untuk mendedahkan identiti Kakitangan yang memfailkan laporan. Dalam keadaan sedemikian, HOERBIGER akan memberitahu Kakitangan yang terkesan terlebih dahulu dan memberikan semua nasihat dan bantuan yang munasabah.

### **Tiada pembalasan**

Kakitangan HOERBIGER boleh melaporkan secara jujur contoh salah laku oleh pekerja lain di mana-mana peringkat tanpa rasa takut dengan lawan balas. Mereka mempunyai keyakinan bahawa kebimbangan mereka akan disiasat secara objektif dan dibicarakan dengan betul.

HOERBIGER melarang tindakan balas terhadap mana-mana Kakitangan yang melaporkan pelanggaran yang disyaki dengan suci hati atau yang membantu dalam penyiasatan pematuhan. Mana-mana Kakitangan yang didapati menganiaya rakan sekerja kerana melaporkan kebimbangan pematuhan atau menghalang rakan sekerja daripada melaporkan ketidakpatuhan boleh dikenakan tindakan tatatertib. Juga, Kakitangan yang dengan sengaja atau dengan disedarinya membuat dakwaan palsu atau mengelirukan melanggar Dasar ini dan akan dikenakan tindakan tatatertib.

## Melde fra samsvarsbrudd

### Våre prinsipper

Vi aksepterer utfordringene knyttet til etisk opptreden. Vi vil støtte hverandre i å holde forpliktelsene våre til å fremme HOERBIGERs mål. Vi vil si fra når ting må korrigeres eller forbedres!

### Retningslinjer

HOERBIGER driver sin virksomhet i samsvar med lover og reguleringer i landene de holder til. Vi handler alltid med integritet og i samsvar med alle gjeldende lover!

HOERBIGER oppfordrer personalet til å fremheve bedriftsproblemer som krever tiltak. Dette inkluderer spesielt mulig mangel på overholdelse, som

- bestikkelse og korrupsjon,
- brudd på konkurranserett,
- brudd på internasjonale handelslover,
- maktmisbruk og interessekonflikt,
- skade på miljø,
- utrygge arbeidstilstander,
- diskriminering eller trakassering,
- Unøyaktig regnskap eller brudd på interne kontrollere, og
- ethvert brudd på lov, reguleringer eller interne regler.

### Implementering

Bekymringer kan tas opp med den lokale ledelsen. I tillegg oppfordres HOERBIGER-personell til å videreformidle bekymringene sine – til et medlem av styret – eller informere Corporate Compliance.

Bekymringer eller klager kan også på et anonymt elektronisk varselsystem, HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>). Det er mulig å klage anonymt.

### Undersøke klager

Bedriftsoverholdelse og revisor vil gå gjennom og undersøke alle bekymringer, konfidensielt og grundig. Den ansatte som varslet vil bli informert om resultatet fra undersøkelsene så snart som mulig og underlagt alle juridiske begrensninger.

Identiteten til den ansatte som sender inn en rapport skal holdes anonymt. Det kan være under enkelte omstendigheter juridisk forpliktelse å avsløre identiteten til den ansatte som sendte rapporten. I en slik situasjon vil HOERBIGER varsle den ansatte på forhånd og tilby råd og assistanse.

### Ingen represalier

HOERBIGER-ansatte skal kunne varsle i der det har oppstått urett av andre ansatte uansett deres stilling, uten frykt for represalier. De skal kunne stole på at deres bekymringsmeldinger blir undersøkt objektivt og håndtert riktig.

HOERBIGER forbyr represalier mot noen som melder fra om en mistenkt samsvarsoverskridelse i god tro eller som assisterer i en undersøkelse som gjelder compliance. Enhver ansatt som har forulempet en kollega for å melde fra en samsvarsbekymring eller forhindrer en kollega å melde fra ikke-samsvar vil bli underlagt disiplinære tiltak. Ansatte som med vilje oppgir falske eller villedende anklagelser bryter med denne retningslinjen og vil bli underlagt disiplinære tiltak.

## Zgłaszanie wątpliwości dotyczących zgodności

### Nasza zasada

Podajemy wyzwania związane z etycznym postępowaniem. Będziemy się wzajemnie wspierać w realizacji naszych zobowiązań w zakresie realizacji celów HOERBIGER. Będziemy się wypowiadać za każdym razem, gdy będzie trzeba coś poprawić lub poprawić!

### Polityka

HOERBIGER prowadzi swoją działalność zgodnie z prawem i przepisami krajów, w których prowadzi działalność. Działamy zawsze uczciwie i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa!

HOERBIGER zachęca wszystkich pracowników do zwracania uwagi na kwestie biznesowe, które wymagają uwagi. Dotyczy to w szczególności możliwych sytuacji nieprzestrzegania prawa, jak np.

- łapówkarstwo i korupcja,
- naruszenie prawa konkurencji,
- naruszenie międzynarodowego prawa handlowego,
- nadużycie władzy i konflikt interesów,
- szkody dla środowiska,
- Niebezpieczne warunki pracy,
- dyskryminacji lub molestowania,
- niedokładną sprawozdawczość finansową lub naruszenie kontroli wewnętrznej, oraz
- wszelkie inne naruszenia prawa, przepisów lub zasad wewnętrznych.

### Wdrożenie

Obawy mogą być zgłaszane do lokalnego kierownictwa. Ponadto pracownicy HOERBIGER Personal zachęceni są do eskalowania swoich obaw - aż do członka zarządu - lub do informowania Corporate Compliance.

Obawy lub skargi mogą być również zgłaszane na poufnej elektronicznej platformie zgłoszeniowej HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>). Skargi można składać anonimowo.

### Rozpatrywanie skarg i zażaleń

Corporate Compliance i Corporate Audit dokonają przeglądu i zbadają wszystkie wątpliwości niezwłocznie, poufnie i z należytą starannością. Zainteresowany Personal zostanie poinformowany o wyniku dochodzenia tak szybko, jak to możliwe i z zastrzeżeniem wszelkich ograniczeń prawnych.

Tożsamość pracowników HOERBIGER, którzy złożą raport, będzie utrzymywana w tajemnicy. W pewnych okolicznościach może istnieć prawny obowiązek ujawnienia tożsamości Personalu, który złożył zgłoszenie. W takiej sytuacji HOERBIGER poinformuje o tym uprzednio poszkodowany Personal i udzieli mu wszelkich uzasadnionych porad i pomocy.

## **Brak odwetu**

Personel HOERBIGER musi być w stanie zgłaszać w dobrej wierze przypadki wykroczeń innych pracowników na dowolnym szczeblu, bez obawy o represje. Powinien mieć pewność, że jego obawy zostaną obiektywnie zbadane i właściwie potraktowane.

HOERBIGER zakazuje podejmowania działań odwetowych wobec każdego Personelu, który w dobrej wierze zgłosi podejrzenie naruszenia przepisów lub pomoże w dochodzeniu w sprawie przestrzegania przepisów. Każdy Personel, co do którego stwierdzono, że szkodzi współpracownikowi w związku ze zgłoszeniem naruszenia przepisów lub zniechęca go do zgłoszenia naruszenia przepisów, może zostać objęty postępowaniem dyscyplinarnym. Również pracownicy, którzy celowo lub świadomie stawiają fałszywe lub wprowadzające w błąd zarzuty, naruszają niniejsze zasady i będą podlegać postępowaniu dyscyplinarnemu.

# Relatórios de Preocupações com a Conformidade

## Nosso Princípio

Aceitamos os desafios da conduta ética. Vamos apoiar uns aos outros na manutenção dos nossos compromissos para promover os objetivos da HOERBIGER. Manifestaremos sempre que as coisas precisarem ser corrigidas ou melhoradas!

## Política

A HOERBIGER conduz seus negócios em conformidade com as leis e regulamentos dos países em que faz negócios. Sempre agimos com integridade e em conformidade com todas as leis aplicáveis!

Hoerbiger incentiva todo o Pessoal a destacar questões de negócios que exigem atenção. Isso inclui especialmente possíveis situações de não conformidade, como

- suborno e corrupção,
- violação das leis de concorrência,
- violação das leis de comércio internacional,
- abuso de poder e conflito de interesses,
- danos ao meio ambiente,
- condições de trabalho inseguras,
- discriminação ou assédio,
- relatórios financeiros imprecisos ou violação de controles internos e
- qualquer outra violação da lei, regulamentos ou regras internas.

## Implementação

Preocupações podem ser levantadas com a gestão local. Além disso, o pessoal da HOERBIGER é encorajado a elevar suas preocupações - até um membro do Conselho Executivo - ou a informar a Conformidade Corporativa.

Preocupações ou reclamações também podem ser registradas na plataforma de relatórios eletrônicos confidenciais, HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>). É possível apresentar denúncias anonimamente.

## Investigação de Reclamações

A Conformidade Corporativa e a Auditoria Corporativa analisarão e investigarão todas as preocupações de forma rápida, confidencial e diligente. O Pessoal em causa será informado do resultado das investigações assim que razoavelmente praticável e sujeito a quaisquer limitações legais.

A identidade do Pessoal da HOERBIGER que apresentar um relatório deve ser mantida em sigilo. Em determinadas circunstâncias, pode haver uma obrigação legal de divulgar a identidade do Pessoal que apresentou um relatório. Em tal situação, a HOERBIGER notificará o Pessoal afetado com antecedência e fornecerá a todos os conselhos e assistência razoáveis.

## Sem Retaliação

O Pessoal da HOERBIGER será capaz de relatar em casos de boa-fé de irregularidades por outros funcionários em qualquer nível, sem medo de represálias. Terão confiança de que as suas preocupações serão investigadas de forma objetiva e tratadas apropriadamente.

HOERBIGER proíbe retaliação contra qualquer Pessoal que denuncie uma suspeita de violação de conformidade de boa-fé, ou que ajudar em uma investigação de conformidade. Qualquer Pessoal considerado vitimizando um colega por relatar uma preocupação de conformidade ou dissuadir um colega de relatar o não cumprimento pode estar sujeito a ação disciplinar. Além disso, o Pessoal que intencionalmente ou conscientemente fizer alegações falsas ou enganosas estão em violação desta política e estarão sujeitos a medidas disciplinares.



## Информирование о возможных проблемах в сфере соответствия

### Наш главный принцип

Мы понимаем всю важность соблюдения этических норм. Мы поддерживаем друг друга в выполнении наших обязательств по достижению целей компании HOERBIGER. Мы открыто выражаем свою позицию во всех случаях, когда требуются исправления или улучшения!

### Политика

HOERBIGER соблюдает все законы и нормы в странах, где мы осуществляем деятельность. Мы всегда действуем на основе принципов добропорядочности и в соответствии с действующим законодательством!

HOERBIGER призывает весь свой Персонал поднимать коммерческие вопросы, требующие внимания. Это особенно касается ситуаций возможного несоблюдения политики соответствия правовым и этическим нормам, таких как:

- взяточничество и коррупция;
- нарушение законов о защите конкуренции;
- нарушение законов о международной торговле;
- злоупотребление служебным положением и конфликты интересов;
- нанесение вреда окружающей среде;
- небезопасные условия работы;
- дискриминация или притеснения;
- недостоверная финансовая отчетность или нарушение правил внутреннего контроля; и
- любые другие нарушения законов, норм или правил внутреннего распорядка.

### Реализация

Всеми опасениями следует делиться с руководством на местах. Кроме того, каждый сотрудник компании HOERBIGER вправе доводить свои опасения до вышестоящего руководства — вплоть до уровня члена Правления - либо обращаться в Группу по соблюдению правовых и этических норм. Опасения или жалобы могут быть изложены на конфиденциальном сайте горячей линии HOERBIGER по вопросам этических норм (<https://hoerbiger.integrityline.org>). Анонимные жалобы также будут рассмотрены.

### Расследование жалоб

Группа по соблюдению правовых и этических норм и Группа корпоративного аудита оперативно и тщательно рассмотрят и расследуют все обращения с соблюдением принципов конфиденциальности. Причастные сотрудники будут проинформированы о результатах расследования в возможно кратчайшие сроки и с учетом имеющихся правовых ограничений.

Нельзя разглашать сведения о личности сотрудников HOERBIGER, которые заявляют о своих опасениях. При определенных обстоятельствах может возникнуть предусмотренная законом обязанность по раскрытию таких сведений. В этом случае HOERBIGER заранее уведомит соответствующего сотрудника и окажет ему помощь и содействие в разумном объеме.

### **Отсутствие репрессий**

Персонал HOERBIGER должен иметь возможность добросовестно сообщать о неправомерном поведении других сотрудников на любом уровне, не опасаясь репрессий. Люди должны быть уверены в том, что будет проведено объективное расследование их обращений и будут приняты надлежащие меры.

HOERBIGER категорически запрещает преследование лиц, добросовестно сообщающих о подозреваемых нарушениях или оказывающих содействие в расследовании по вопросам корпоративной этики. Если будет обнаружено, что кто-то из сотрудников подвергает преследованию своего коллегу за то, что тот сообщил о своих опасениях в сфере соответствия, либо мешает ему сообщить о нарушении, такие сотрудники будут подвергнуты дисциплинарным мерам. Лица, намеренно или осознанно делающие ложные или вводящие в заблуждение заявления, нарушают настоящую Политику и также будут подвергнуты дисциплинарному взысканию.

## Reporte de preocupaciones de cumplimiento

### Nuestros principios

Aceptamos los desafíos de la conducta ética. Nos apoyaremos el uno al otro para mantener nuestros compromisos para promover los objetivos de HOERBIGER. ¡Alzaremos nuestra voz cuando las cosas deban ser corregidas o mejoradas!

### Política

HOERBIGER desarrolla su actividad en cumplimiento con las leyes y regulaciones de los países en las que hace negocios. ¡Actuaremos siempre con integridad y en cumplimiento de todas las leyes aplicables!

HOERBIGER incentiva a todo el Personal para resaltar cuestiones comerciales que requieran atención. Esto incluye especialmente posibles situaciones de incumplimiento, como las siguientes:

- Soborno y corrupción,
- Incumplimiento de las leyes de competencia,
- Incumplimiento de leyes de comercio internacional,
- Abuso de poder y conflicto de intereses,
- Daño al medio ambiente,
- Condiciones de trabajo inseguras,
- Discriminación o acoso,
- Reportes financieros imprecisos o violación de controles internos, y
- Cualquier otra violación de la ley, regulación o regla interna.

### Implementación

Es posible que surjan preocupaciones con la gerencia local. Asimismo, el Personal de HOERBIGER está incentivado para elevar sus preocupaciones a un miembro del Consejo de Administración o informarlo al sector de Cumplimiento Corporativo.

Se podrán presentar las preocupaciones o reclamos en la plataforma de reporte electrónico confidencial, la Línea de Integridad de HOERBIGER (<https://hoerbiger.integrityline.org>). Es posible presentar las quejas de forma anónima.

### Investigación de reclamos

El sector de Cumplimiento Corporativo y el de Auditoría Corporativa revisarán e investigarán cualquier preocupación con celeridad, confidencialidad y diligencia. Se le informará al Personal en cuestión el resultado de las investigaciones tan pronto como sea razonablemente viable y sujeto a las limitaciones legales.

La identidad del Personal de HOERBIGER que presente un informe se mantendrá bajo confidencialidad. En ciertas circunstancias, puede existir una obligación legal para revelar la identidad del miembro del Personal que presentó el informe. En esa situación, HOERBIGER notificará el Personal afectado con antelación y brindará toda la asistencia y asesoría razonables.

### **Sin represalias**

El Personal de HOERBIGER podrá reportar con buena fe instancias de infracción de otros empleados en cualquier nivel sin temer a represalias. Tendrán la confianza de que sus preocupaciones se investigarán objetivamente y se manejarán adecuadamente.

HOERBIGER prohíbe cualquier represalia contra cualquier miembro del Personal que reporte con buena fe una sospecha de incumplimiento, o que asista en una investigación de cumplimiento. Todo miembro del Personal que victimice a un colega por reportar una preocupación de cumplimiento o que impidan que un colega reporte un incumplimiento puede quedar sujeto a una acción disciplinaria. Asimismo, el Personal que intencionalmente o a sabiendas haga alegaciones falsas o alegaciones confusas, estará incumpliendo esta Política y estará sujeto a una acción disciplinaria.

## Uygunluk Endişelerini Bildirme

### İlkemiz

Etik davranışın zorluklarını kabul ediyoruz. HOERBIGER'in hedeflerini geliştirme sözümüzü yerine getirmek için birbirimizi destekleyeceğiz. Bir şeylerin düzeltilmesi veya iyileştirilmesi gerektiğinde konuşacağız!

### Şirket Politikası

HOERBIGER, faaliyetlerini, faaliyet gösterdiği ülkelerin yasa ve yönetmeliklerine uygun biçimde yürütür. Daima dürüstlikle ve yürürlükteki tüm yasalara uygun hareket ederiz!

HOERBIGER tüm çalışanlarını dikkat ve hassasiyet gerektiren iş konularını öne çıkarmaya teşvik eder. Bu, özellikle aşağıda sıralanan olası uygunluk ihlallerini kapsar:

- Rüşvet ve yolsuzluk,
- rekabet yasalarının ihlali,
- uluslararası ticaret düzenlemelerinin ihlali,
- gücün kötüye kullanılması ve çıkar çatışması,
- çevreye zarar verme,
- güvensiz çalışma koşulları,
- ayrımcılık veya taciz,
- hatalı finansal raporlama veya iç denetimlerin ihlali ve
- her tür diğer yasa, yönetmelik veya iç kural ihlalleri.

### Uygulama

Endişeler yerel şirket yönetiminde gündeme getirilebilir. Ayrıca HOERBIGER çalışanları, gerekirse endişelerini bir icra kurulu üyesine kadar üst makama taşımaya veya kurumsal uygunluk departmanını bilgilendirmeye teşvik edilir.

Endişeler veya şikayetler ayrıca elektronik gizli bildirim platformu HOERBIGER Integrity Line'a (<https://hoerbiger.integrityline.org>) iletebilir. Anonim olarak şikayette bulunmak mümkündür.

### Şikayetlerin araştırılması

Kurumsal uygunluk ve kurumsal denetim departmanları, tüm endişeleri derhal, gizli ve özenle inceler ve araştırır. İlgili çalışan, makul ve uygulanabilir olan en kısa sürede ve ilgili yasal sınırlamalar kapsamında, soruşturmanın sonucu hakkında bilgilendirilir.

Şikayette bulunan HOERBIGER çalışanının kimliği gizli tutulur. Bazı durumlarda, bildirimde bulunan çalışanın kimliğinin ifşa edilmesi yasal zorunluluk olabilir. Böyle bir durumda HOERBIGER, etkilenen çalışana önceden bilgilendirir ve gerekli tüm destek ve yardımı sağlar.

### Misillemenin Önlenmesi

HOERBIGER çalışanları, herhangi bir kademedeki diğer çalışanlar tarafından misillemeye maruz kalma korkusu yaşamadan iyi niyetle endişelerini raporlayabilmelidir. Çalışanlar, endişelerinin nesnel olarak araştırılacağına ve gerektiği şekilde inceleneceğine güven duymalıdır.

HOERBIGER, olası bir uygunluk ihlalini iyi niyetle bildiren veya bir uygunluk soruşturmasına yardımcı olan herhangi bir kişiye karşı misillemeyi yasaklar. Meslektaşını bir uygunluk endişesini bildirdiği için mağdur ettiği veya meslektaşını bir uygunluk ihlalini bildirmekten caydırdığı tespit edilen çalışanlar disiplin cezasına çarptırılabilir. Ayrıca, kasten veya bilerek yanlış veya yanıltıcı iddialarda bulunan çalışanlar da şirket politikasını ihlal eder ve disiplin cezasına çarptırılabilir.

## การรายงานข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ

### หลักการของเรา

เรายอมรับความท้าทายของการประพฤติปฏิบัติอย่างมีจริยธรรม

เราจะสนับสนุนกันและกันในการรักษาพันธะของเรา เพื่อผลักดันให้เป้าหมายของ HOERBIGER ก้าวไปข้างหน้า เราจะแจ้งให้ทราบ เมื่อมีสิ่งใดก็ตามที่ต้องได้รับการแก้ไขให้ถูกต้องหรือปรับปรุงให้ดีขึ้น!

### นโยบาย

HOERBIGER ดำเนินธุรกิจภายใต้กฎหมายและข้อบังคับของประเทศที่ดำเนินธุรกิจ

เราปฏิบัติตนด้วยความซื่อสัตย์สุจริตและปฏิบัติตามกฎหมายทั้งหมดที่บังคับใช้เสมอ!

HOERBIGER ส่งเสริมให้บุคลากรทุกคนชี้ให้เห็นถึงปัญหาทางธุรกิจที่ต้องให้ความสนใจ ซึ่งครอบคลุมถึงสถานการณ์เกี่ยวกับการไม่ปฏิบัติตามกฎข้อบังคับที่อาจเกิดขึ้นได้โดยเฉพาะ เช่น

- การติดสินบนและการคอร์รัปชัน
- การละเมิดกฎหมายการแข่งขันทางการค้า
- การละเมิดกฎหมายการค้าระหว่างประเทศ
- การใช้อำนาจโดยมิชอบและผลประโยชน์ทับซ้อน
- ความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อม
- สภาพการทำงานที่ไม่ปลอดภัย
- การเลือกปฏิบัติหรือการคุกคาม
- การรายงานทางการเงินที่ไม่ถูกต้องหรือการละเมิดการควบคุมภายใน และ
- การล่วงละเมิดกฎหมาย ข้อบังคับ หรือกฎหมายในอื่น ๆ

### การนำไปปฏิบัติ

สามารถแจ้งข้อกังวลได้ที่ฝ่ายบริหารจัดการประจำท้องถิ่น นอกจากนี้บุคลากรของ HOERBIGER ยังได้รับการส่งเสริมให้แจ้งข้อกังวลของตนไปถึงสมาชิกของคณะกรรมการบริหาร หรือแจ้งให้ฝ่ายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบทราบ

นอกจากนี้ยังสามารถยื่นข้อกังวลหรือคำร้องเรียนได้ทางแพลตฟอร์มการแจ้งข้อความทางอิเล็กทรอนิกส์ที่เป็นความลับ ซึ่งก็คือ HOERBIGER Integrity Line (<https://hoerbiger.integrityline.org>) สามารถส่งคำร้องเรียนโดยไม่ระบุตัวตนได้เช่นกัน

### การสอบสวนคำร้องเรียน

ฝ่ายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและฝ่ายตรวจสอบองค์กรจะร่วมกันตรวจสอบและสอบสวนข้อกังวลทั้งหมดอย่างทันทางที่ เป็นความลับ และมุ่งมั่นตั้งใจ

บุคลากรที่เกี่ยวข้องจะได้รับแจ้งผลการสอบสวนโดยเร็วที่สุดตามสมควรและตามข้อจำกัดทางกฎหมายใด ๆ ที่กำหนด

ตัวตนของบุคลากรของ HOERBIGER ที่แจ้งข้อความจะต้องถูกเก็บเป็นความลับ ภายใต้สถานการณ์ที่บีบบังคับ อาจมีภาวะผูกพันตามกฎหมายให้เปิดเผยตัวตนของบุคลากรผู้แจ้งข้อความ ในสถานการณ์ดังกล่าว HOERBIGER จะแจ้งไปยังบุคลากรที่ได้รับผลกระทบล่วงหน้า รวมถึงให้คำปรึกษาและความช่วยเหลือที่สมควรอย่างเต็มที่

## ห้ามตอบโต้

บุคลากรของ HOERBIGER

จะต้องสามารถรายงานการกระทำผิดของพนักงานอื่นไม่ว่าในระดับใดก็ตามได้อย่างบริสุทธิ์ใจโดยไม่ต้องกลัวการตอบโต้ พวกเขาจะต้องมั่นใจได้ว่าข้อกังวลของตนจะได้รับการสอบสวนอย่างเป็นกลาง และได้รับการจัดการอย่างเหมาะสม

## HOERBIGER

ห้ามไม่ให้มีการตอบโต้บุคคลที่รายงานการละเมิดการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับที่น่าสงสัยอย่างบริสุทธิ์ใจ หรือบุคคลที่ให้ความช่วยเหลือในขั้นตอนสอบสวนเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ บุคคลใดที่พบว่าทำให้เพื่อนร่วมงานตกเป็นเหยื่อจากการรายงานข้อกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ หรือขัดขวางไม่ให้เพื่อนร่วมงานรายงานการไม่ปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ อาจถูกลงโทษทางวินัย นอกจากนี้ บุคคลที่แจ้งข้อกล่าวหาที่เป็นเท็จหรือทำให้เข้าใจผิดด้วยความตั้งใจหรืออย่างรู้เท่าทัน ถือว่าละเมิดนโยบายนี้และจะถูกลงโทษทางวินัยด้วยเช่นกัน



## الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالامتثال

### مبدأنا

. لن نلتزم الصمت إذا HOERBIGER نقبل تحديات السلوك الأخلاقي. سندعم بعضنا بعضًا في الوفاء بالتزاماتنا لتعزيز أهدافنا. نطلب الأمر تصحيح أو تحسين بعض الأمور!

### سياستنا

على ممارسة نشاطها التجاري طبقًا للقوانين واللوائح السارية في البلدان التي تزاوّل فيها أعمالها. HOERBIGER تحرص تتعامل دائمًا بنزاهة وامتثال للقوانين المعمول بها كافة!

جميع موظفيها على تسليط الضوء على قضايا العمل التي تقتضي الانتباه. يشمل ذلك بصفة خاصة HOERBIGER تشجع حالات عدم الامتثال المحتملة، مثل:

- الرشوة والفساد،
- انتهاك قوانين المنافسة،
- انتهاك قوانين التجارة الدولية،
- إساءة استخدام السلطة وتضارب المصالح،
- الإضرار بالبيئة،
- ظروف العمل غير الآمنة،
- التمييز أو المضايقة،
- التقارير المالية غير الدقيقة أو انتهاك الضوابط الداخلية،
- أي انتهاك آخر للقانون أو اللوائح أو القواعد الداخلية.

### التنفيذ

بموظفيها تصعيد مخاوفهم وصولًا إلى أحد HOERBIGER يمكن إبلاغ المخاوف إلى الإدارة المحلية. علاوة على ذلك تهيب أعضاء المجلس التنفيذي أو إبلاغ قسم الامتثال.

HOERBIGER كذلك يمكن الإبلاغ عن المخاوف أو الشكاوى عبر منصة الإبلاغ الإلكترونية السرية التي تمثل خط النزاهة لدى . من الممكن تقديم الشكاوى دون الكشف عن الهوية. (<https://hoerbiger.integrityline.org>)

### التحقيق في الشكاوى

سيقوم قسم الامتثال والتدقيق في المؤسسة بالتحري عن كل المخاوف والتحقيق فيها فورًا بسرية وجدية. سيتم إبلاغ الموظفين المعنيين بنتيجة التحقيقات في أسرع وقت ممكن من الناحية العملية، وبما يتماشى مع القيود القانونية.

الذين يقدمون البلاغات. في ظروف معينة، قد ينطوي الأمر على التزام HOERBIGER يجب الحفاظ على سرية هوية موظفي الموظفين المعنيين علمًا بذلك HOERBIGER قانوني بالكشف عن هوية الموظفين الذين قدموا البلاغ. في حالات كهذه، ستحيط سلفًا، مع تقديم كل المشورة والمساعدة المعقولة.

### لا للانتقام

قادرين على الإبلاغ – بنية حسنة – عن المخالفات التي يرتكبها موظفون آخرون على HOERBIGER يجب أن يكون موظفو أي مستوى دون خشية الانتقام. يجب أن يكونوا على ثقة أن مخاوفهم ستخضع للتحقيق بموضوعية والتعامل بشكل سليم.

الانتقام من أي موظف أبلغ – بنية حسنة – عن انتهاك مشتبه به، أو ساعد في تحقيق الامتثال. قد تُتخذ HOERBIGER تحظر إجراءات تأديبية ضد أي موظف إذا تبين أنه أساء معاملته زميل لأنه أبلغ عن مخاوف تتعلق بالامتثال، أو أثنى زميلًا عن الإبلاغ عن عدم الامتثال. بالإضافة إلى ذلك، الموظفون الذين يقدمون – بقصد أو عن علم – ادعاءات باطلة أو مضللة ينتهكون هذه السياسة، وسيخضعون لإجراءات تأديبية.

# Reporting Compliance Concerns

## Document management

**No.:** 21600

**Date:** 2022-03-21

**Version 02**

**Replaces:** Version 01

**of 2021-09-03**

## Distribution list

This document is accessible to and binding for all employees of the HOERBIGER Group via the database "Corporate Rule" on the Group platform connections.hoerbiger.com. A printout is only valid on the respective print date.

## Other applicable documents and files

n/a

## Storage

This document and the other associated files will be electronically archived in the HOERBIGER contract database. Invalid versions will be archived after the expiration of their validity for 30 years. Associated files will be archived for 30 years.

## Updating

Corporate Compliance is responsible for updating.

These Rules, including Appendices, shall take effect upon their adoption by the Executive Board. Any amendment to or cancellation of these Rules must be initiated and/or approved by Corporate Compliance and must be authorized by the Executive Board.

Nikola Matiaskova Compliance Legal Advisor HOERBIGER Holding AG	Dr. Robert Seeliger Head of Corporate Audit & Compliance HOERBIGER Holding AG	Dr. Thorsten Kahlert CEO HOERBIGER Holding AG
Reviewed: 2022-03-21	Reviewed: 2022-03-21	Released: 2022-03-21

**Amendments to the policy**

Version	Type / content of amendment	Section / Page	Release
02	Additional languages		2022-03-21